



الرباط في : ٢٤ / ٠٨ / 2011  
الرقم ٢٥٥٤ / ٢٤٤٤ / ٢٠١١ ع

أصحاب المعالي والسعادة السادة :

- المحترم
- رئيس مجلس مفوضي هيئة تنظيم الطيران المدني/ الرئيس التنفيذي - المملكة الأردنية الهاشمية
  - مدير عام الهيئة العامة للطيران المدني - دولة الإمارات العربية المتحدة
  - وكيل الوزارة المساعد لخدمات الطيران المدني - مملكة البحرين
  - مدير عام الطيران المدني - الجمهورية التونسية
  - مدير عام الطيران المدني والأرصاد الجوية - الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
  - مدير عام الهيئة العامة للطيران المدني - جمهورية السودان
  - مدير عام المؤسسة العامة للطيران المدني - الجمهورية العربية السورية
  - وكيل لوزارة النقل والاتصالات لشؤون الطيران المدني - سلطنة عمان
  - رئيس مجلس إدارة الهيئة العامة للطيران المدني - دولة قطر
  - مدير عام الطيران المدني - الجمهورية اللبنانية
  - أمين اللجنة الشعبية لمصلحة الطيران المدني - الجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية العظمى
  - أمين عام وزارة الطيران المدني - جمهورية مصر العربية
  - مدير عام المديرية العامة للطيران المدني - المملكة المغربية
  - رئيس مجلس إدارة الهيئة العامة للطيران المدني والأرصاد - الجمهورية اليمنية

**الموضوع: فتح بعض المطارات الداخلية للتشغيل الدولي بالمملكة العربية السعودية**

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،،،

تمت إحاطة الإدارة العامة للهيئة العربية للطيران المدني علماً بشروع الهيئة العامة للطيران المدني بالمملكة العربية السعودية "GACA" في فتح بعض المطارات الداخلية للتشغيل الدولي في إطار ترتيبات انتقالية استثنائية وخطة إستراتيجية لتنمية الحركة الجوية من وإلى تلك المطارات.

وعلى سبيل تعميم المعلومة، تجدون طيه النص التنظيمي باللغتين العربية والانجليزية المحدد للشروط الضرورية التي يجب أن تتوفر في الناقلين الجويين الراغبين في الاستفادة من التشغيل الدولي بهذه المطارات الداخلية.

وتفضلوا بقبول فائق عبارات التقدير والاحترام،،،

المدير العام  
محمد العليج



المرفقات: نص تنظيمي باللغتين العربية والانجليزية



الهيئة العامة للطيران المدني  
General Authority of Civil Aviation

## تعميم تنظيمي

إلى / الدول الأعضاء بالهيئة العربية للطيران المدني (وفق القائمة المرفقة).  
من / الهيئة العامة للطيران المدني بالمملكة العربية السعودية.

الموضوع / التشغيل الدولي من وإلى بعض المطارات الداخلية بالمملكة العربية السعودية.

مع عدم الإخلال بأحكام الاتفاقيات الثنائية للخدمات الجوية القائمة بين المملكة العربية السعودية والدول الأعضاء بالهيئة العربية للطيران المدني ، يسمح للمشغلين الجويين بممارسة التشغيل الدولي إلى ومن المطارات الداخلية التالية بالمملكة العربية السعودية.

١. مطار الأمير سلطان بن عبد العزيز بتبوك (OETB).
٢. أبها (OEAB).
٣. القصيم (OEGS).
٤. مطار الأمير عبد المحسن بن عبد العزيز ببنيع (OEYN).
٥. الطائف (OETF).
٦. حائل (OEHL).
٧. نجران (OENG).
٨. جازان (OEGN).
٩. مطار الأمير عبد المجيد بن عبد العزيز بالعلا (ALULA).
١٠. الأحساء (OEAH).



وذلك شريطة ما يلي :-

١. أن تقدم طلبات التشغيل إلى الهيئة العامة للطيران المدني لتقييمها ومن ثم استيفاء إجراءات الترخيص وإصدار تصريح التشغيل.
٢. أن يكون التشغيل على أساس ترتيبات انتقالية حتى يتم الإعلان ملاحياً عن إدراج تلك المطارات بحقوق الطرق (جدول الطرق) بالاتفاقيات الثنائية للخدمات الجوية.
٣. أن يكون المشغلين الجويين من شركات الطيران المعينة بموجب أحكام التعيين بالاتفاقيات الثنائية للخدمات الجوية.
٤. ضمان منح فرص عادلة ومتكافئة للناقلات العاملة والمنافسة على أسس عادلة لتقديم الخدمات الجوية دون تمييز وفقاً للنموذج التشغيلي للناقل المشغل.
٥. يحق للهيئة العامة للطيران المدني سحب أو تعليق أو فرض شروط على تصاريح التشغيل الممنوحة للناقلات المعينة إذا ما ثبت أن التشغيل لا يحقق أهداف الهيئة لتنمية واستقطاب الحركة الجوية على أساس ترتيبات التحرير التدريجي للنقل الجوي.

«لكم فائق تحياتنا»

رئيس الهيئة العامة للطيران المدني

د. فيصل بن حمد الصقير

General Authority of Civil Aviation  
Outbound Number  
266/2/11676  
Attachment:  
Date: 07/09/1432



الهيئة العامة للطيران المدني  
General Authority of Civil Aviation

### Regulatory Circular

To : ACAC Member States (As Attached List)  
From : The General Authority of Civil Aviation (GACA)  
Kingdom of Saudi Arabia (K.S.A)

Subject : International operation to and from nominated domestic airports in K.S.A.

Notwithstanding Air Services Agreements (A.S.A) existing between K.S.A and ACAC member states, air operators are permitted to conduct international operation to and from the following nominated domestic airports in K.S.A :-

- |  |  |
|--|--|
| ( 1 ) PRINCE SULTAN BIN ABDULAZIZ AIRPORT IN TABUK (OETB). | ( 6 ) HAIL (OEHL).                                     |
| ( 2 ) ABHA (OEAB).   | ( 7 ) NEJLAN (OENG).                                   |
| ( 3 ) GASSIM (OEGS).                                       | ( 8 ) JAZAN (OEGN).                                    |
| ( 4 ) PRINCE ABDULMOHSEN BIN ABDULAZIZ IN YENBO (OEYN).    | ( 9 ) PRINCE ABDULMAJID BIN ABDULAZIZ AIRPORT (ALULA). |
| ( 5 ) TAIF (OETF).   | ( 10 ) AL-AHSA (OEAH).                                 |

Provided that,

1. Applications are submitted to the General Authority of Civil Aviation (GACA) for proper assessment, authorization process, and issuance of permit.
2. Operation is conducted on the basis of a transitional arrangements until such time such airports are navigationally declared to be incorporated in the route rights of A.S.A's.
3. Air operators shall be a designated airlines in accordance with A.S.A designation requirements.
4. Each designated airline has a fair and equal opportunity to compete in providing the international air transportation regardless of its operating model (Legacy vs. Lcc Carrier).
5. GACA has the right to suspend, limit or impose conditions on the operating permit or technical permission of the designated airline if such operation is not serving GACA strategy for promoting and stimulating traffic on a gradually liberal arrangements of air transportation.

Best Regards.

*Faisal Al Sugair*

Dr. Faisal H. Al-Sugair  
President, General Authority of Civil Aviation.

ب م / ف الصغير ٢٠١١ - ٢٠